



Hoja Informativa

de la Asociación Internacional de Orientación Educativa y Profesional

Número 60 Febrero 2008

Editorial Como Editoras Generales, en nuestra segunda Hoja Informativa nos gustaría dar las gracias a los traductores, quienes realizan un gran trabajo en un breve periodo de tiempo. Gracias Hélène, Maite, Jean-Luc, Rainer, y Annamaria; sin vosotros, muchos miembros de la AIOEP no podrían leer la Hoja Informativa en su propia lengua. Aprovechamos también la ocasión para dar las gracias a los traductores de números anteriores de la Hoja Informativa, así como a todos los colaboradores.

Beatriz Malik y Suzanne Bultheel Editoras Generales

Informe Miembros AIOEP:

Septiembre 2007

La AIOEP continua creciendo, y gracias al trabajo que desde nuestro centro administrativo se está llevando a cabo, ahora podemos hacer un seguimiento de las cifras con mayor facilidad. Las siguientes tablas ofrecen un resumen del número de miembros de la AIOEP en Agosto de 2007.

Desglose por Categoría de Afiliación:

Miembro	# de Individuos Representados
Individual	163
Institucional	180*
Asociación Nacional	16,535
Apoyo	20*
TOTAL	16,898

* Se considera un tamaño medio por organización de 5 personas.

Idioma principal:

% por idioma: Inglés 56% Español 16.4% Francés 14.2% Alemán 12.8%

Departamento de Orientación a Estudiantes de la Universidad de Buenos Aires

En Argentina hay 39 universidades públicas y 46 privadas. Más abajo encontrarán algunos de los servicios y programas de orientación ofrecidos por la Dirección de Orientación al Estudiante de la Universidad de Buenos Aires. Este centro de orientación y consulta, para el cual UNESCO. proporcionó asesoramiento, funciona desde el año 1958.

Si bien los servicios de orientación estuvieron disponibles en Argentina desde 1925, carecieron de continuidad y nunca existió una política

pública sistemática para aplicarlos en las escuelas.

El número de jóvenes marginalizados que fracasan, repiten y finalmente abandonan la escuela secundaria ha aumentado, realizándose esfuerzos para establecer vínculos entre universidad y escuela secundaria, a los fines de mejorar la calidad de la educación proporcionada y así reducir la inequidad.

En las últimas dos décadas nos hemos concentrado en la construcción y puesta en práctica de programas y servicios de orientación para ayudar a los jóvenes a construir sus

proyectos de estudio y trabajo, en colaboración con municipios y el Ministerio de Educación, Escuelas secundarias. La Dirección de Orientación al Estudiante de la Universidad de Buenos Aires y Centros de formación. El resultado ha sido una serie de programas titulados "Educación para la Orientación", patrocinados por el Ministerio de Educación y la Universidad de Buenos Aires para estudiantes de doce escuelas secundarias, en 2005, y continuados luego por la Universidad de Buenos Aires y el Ministerio de Educación de la Ciudad de Buenos Aires. Una breve descripción de algunos de estos programas es la siguiente:

A. – Departamento de Orientación e Información

I. Programas de Orientación:

"Construyendo mis proyectos de estudio y trabajo".

"Preparándome para el mundo del trabajo"

"Conociendo la Educación Superior y la vida universitaria"

"Pensando en mi futura orientación"

"Acercándome al mundo del trabajo"

"Grupo de Orientación para la elección de la carrera"

" Grupo de Reorientación"

II. Centro de Consulta e Información:

Personal, por teléfono, por e-mail, en la web.

B. – Departamento de Orientación a la Comunidad

Servicios de Orientación Vocacional para instituciones educativas públicas y privadas y ONG.

C. – Departamento de Documentación

1. Una Guía del Estudiante de 1000 páginas se publica cada año. Incluye todas las oportunidades de educación superior, públicas y privadas, universitarias y no universitarias, que se ofrecen en la Argentina.

2. Diseño y edición de manuales de orientación para profesores de las escuelas secundarias y psicólogos orientadores.

D. – Departamento de Formación e Investigación

I. Programa de orientación: "Educación para la Orientación"

1. Programas de formación para profesores, personal de orientación y psicólogos de las escuelas públicas del Ministerio de Educación de la Ciudad de Buenos Aires, y seguimiento del Programa: "*Explorando el mundo del trabajo y las posibilidades educativas*" en las escuelas mencionadas más arriba.

2. Coordinación de una Red virtual de consulta con profesores, personal de orientación y psicólogos, para las escuelas secundarias públicas del Ministerio de Educación de la Ciudad de Buenos Aires.

II. Investigación

Análisis y evaluación de diferentes programas de orientación y construcción de nuevos modelos de intervención y cuestionarios.

Dra. Diana Aisenso. Directora de la Dirección de Orientación al Estudiante. Secretaría de Asuntos Académicos. Universidad de Buenos Aires.

DÍA LATINOAMERICANO DE LA ORIENTACIÓN

Los profesionales del Counseling y la Orientación congregados en la ciudad de Bento Gonçalves (Porto Alegre) para el Congreso Latinoamericano celebrado del 16 al 18 de Agosto de 2007 acordaron lo siguiente:

Hoy, 16 de Agosto de 2007, aproximadamente 600 participantes pertenecientes a los países Latinoamericanos reunidos en el marco del Congreso Latinoamericano convocado por la Asociación Brasileña de Orientación Profesional, **EXPONEN QUE:**

- Este Congreso representa la continuación de los Congresos realizados en los últimos años con la presencia de los representantes de los países Latinoamericanos.

- la zona geográfica conocida como Latinoamérica, incluyendo el área situada desde el Sur de Río Grande (México) hasta la parte meridional de Argentina, y los países del Caribe:

Cuba, República Dominicana y Puerto Rico, han sido considerados siempre Tierra de Futuro y Esperanza, y en estos tiempos, han desarrollado un mayor potencial e importancia.

- los profesionales de la Orientación constituyen una fuente de apoyo e iluminación en cuanto a asuntos globales, promoviendo el desarrollo de aquellos de los que depende la vida de la región ahora y en el futuro.

- la cohesión de la región en todos los aspectos constituye una prioridad y una necesidad acuciante, y

- el 27 de Abril de 1986 se celebró el Primer Congreso Latinoamericano de Profesionales del Counseling en Cholula, Puebla en México.

ACUERDAN:

Agradecer públicamente a los promotores, coordinadores y participantes del Primer Congreso Latinoamericano:

Celebrando el 27 de Abril como el Día Latinoamericano de la Orientación.

Y sugieren que cada Asociación Profesional de Orientación de cada país de esta zona prepare actividades con el fin de celebrar dicho día.

Por la Junta Directiva de la Red Latinoamericana de Profesionales de Orientación y Counseling (2006-2008).

Red Latinoamericana de Profesionales de Orientación y Counseling.
<http://www.rlpo.org>

Guía para el aprendizaje a lo largo de la vida –Tema actual en el “Grupo de Expertos para la innovación en los estudios superiores” Ministerio federal de Educación de Alemania

En Alemania los temas referentes a los estudios superiores y al aprendizaje a lo largo de la vida, fueron discutidos meramente bajo los siguientes aspectos:

- Alta selectividad de la participación en los estudios superiores
- Bajo índice de participación de personas con una formación educativa de bajo nivel.
- Transparencia insuficiente respecto a las oportunidades de educación y cursos.
- Déficit en los sistemas de control de calidad dentro del sector de la educación.
- Falta de apoyo financiero para los participantes en la educación estudios superiores

La importancia de acceder fácilmente a una educación extensa de alta calidad y a una orientación vocacional para un aprendizaje exitoso a lo largo de la vida, ha sido infravalorada por los políticos desde hace mucho tiempo. Como consecuencia, la orientación vocacional no ha estado dentro de la agenda de políticas públicas. Sin embargo, muchas de las iniciativas pioneras de los 80 y los 90 para proporcionar orientación educativa por parte de los municipios tuvieron que cerrar o al menos disminuir sus servicios debido a razones presupuestarias. Adicionalmente, los cambios políticos en cuanto a la orientación vocacional y a los servicios de búsqueda de empleo en las oficinas de empleo, tendieron a enfocar el servicio hacia la colocación inmediata de los desempleados en trabajos o en curso de corta duración para mejorar su integración en el Mercado de trabajo en lugar de mejorar la empleabilidad a largo plazo mediante estudios superiores o formación. Así, la Orientación vocacional y educacional para adultos desempleados tendió a decrecer.

Actualmente parece que el rechazo a la Orientación ha concluido. El “Programa de Regiones de Aprendizaje”, iniciado y fundado por el Ministerio Federal de Educación desde el año 2001, ha establecido, entre las 75 Regiones de Aprendizaje, una “Red de Orientación

Educacional”. Se construyeron siete “Centros Regionales de Calificación Regional” con el fin de apoyar a los profesionales y proporcionarles una mayor formación. Una red investigadora de tres universidades (“Orientación Educacional a Diálogo”) financiada también por el Ministerio Federal de Educación, está llevando a cabo un análisis de las herramientas de Orientación y desarrollando modelos de negocio y sistemas de garantía de la calidad para los servicios que proporcionan orientación.

El Ministerio de Educación estableció en el 2006 un “Grupo de expertos de Innovación en los Estudios Superiores” como comité asesor de la Ministra Federal Annette Schavan para las políticas en Estudios superiores y la Orientación a lo largo de la vida. El Grupo de Expertos ha reconocido la excepcional importancia de la orientación como un elemento clave en política para incrementar la tasa de participación en los estudios superiores y en actividades para el aprendizaje a lo largo de la vida y ha acordado establecer otro “Grupo de Trabajo de Orientación Vocacional y Educacional” que comenzó su trabajo en marzo del 2007 elaborando recomendaciones para el desarrollo y la profesionalización de los servicios de orientación, incluyendo también modelos de financiación y cooperación. Los miembros del Grupo de Trabajo proceden de todos los actores e instituciones relevantes (escuelas, universidades, compañeros sociales, oficinas de empleo, instituciones de investigación, proveedores de servicio privados, etc.). Se discutieron las recomendaciones del grupo en una audiencia más amplia de expertos, políticos y profesionales del Simposio Internacional “El Futuro de los Estudios Superiores” organizado por el Ministro Federal de Educación durante los días 6 y 7 de noviembre del 2007 en Ahlen / Alemania. Se centraron en un mejor acceso, incrementaron la transparencia sobre los servicios de orientación e intensificaron la cooperación. El anuncio oficial de recomendaciones incluyendo una propuesta para una línea de acceso directo a nivel nacional

combinada con un portal de internet de servicios de orientación unido a oportunidades educativas, será presentado en la primavera del 2008.

Para más información, véase: www.bmbf.de ; www.lernende-regionen.de ; www.bb-dialog.de

Karen Schober, Alemania

Vicepresidenta de la AIOEP

Elevando el perfil de la Orientación para la carrera: Profesionales de la Orientación Educativa y Vocacional (EVGP)

En abril del 2007 la AIOEP lanzó la credencial (EVGP) para el profesional de la orientación vocacional. El EVGP es una de las formas que está utilizando la AIOEP para elevar el perfil de la orientación para la carrera y para proveer medios para que aquellos que trabajan en el campo de la orientación para la carrera tengan un reconocimiento formal de los conocimientos y habilidades que emplean para ofrecer servicios de calidad a los clientes.

El EVGP se construye sobre varias observaciones básicas. Primero, es el reconocimiento de que la gente busca ayuda en la elaboración de planes a nivel profesional y vital por diferentes razones y por lo tanto, necesitan diferentes tipos de servicios. Algunos necesitan consejo para tratar problemas inmediatos, que normalmente se refieren a dónde encontrar información relevante o como usar dicha información. Otros necesitan información, siendo un servicio este más personalizado, que comúnmente es de naturaleza psicoeducativa y se adapta a las necesidades únicas del cliente. Otros necesitan consejo, que generalmente es un servicio más intenso para ayudar a los clientes a explorar, examinar y clarificar los pensamientos, sentimientos, creencias, valores y comportamientos, y así llegar a planes de acción. Se necesitan ofrecer diferentes tipos de servicios para poder satisfacer la amplia gama de necesidades del cliente, y por tanto, las agencias necesitan profesionales que colectivamente, tengan una amplia gama de competencias (recordando que no es necesario para cada profesional tratar todas las necesidades del cliente).

Una segunda observación básica que subyace al EVGP es que la mayoría de los países tienden a ver los servicios de los clientes como una simple continuación (desde menos servicio a más servicio) más que como una intersección de dominios (diferentes tipos de servicios que requieren los profesionales con distintos tipos de competencias). La conceptualización de servicios en un continuo simple tiende a promover una visión jerárquica de la formación profesional y la perspectiva de que una mayor formación es mejor que una menor y que las personas con un título master son más capaces de proveer servicios de orientación que la gente licenciada o diplomada por la Universidad. La creencia que diferentes tipos de servicios los proporcionan mejor gente con diferentes tipos de formación (no necesariamente más formación) está implícita en el EVGP. Sería necesario tener un master en para proporcionar calidad en los servicios de gestión de la información, pero para esto, sería mejor tener una carrera superior en ciencias bibliotecarias,

sería apropiado proporcionar a la orientación educativa un credencial de enseñanza, y proporcionar a los servicios de calidad de colocación un diploma universitario, debería ser más importante que un master en counseling. Para proporcionar los diferentes tipos de servicios que los clientes están buscando, es importante que los profesionales posean la formación diferenciada (no necesariamente más) relacionada con el tipo de servicio ofrecido.

El EVGP abarca la idea que para satisfacer el extenso ámbito de necesidades del cliente, las agencias necesitan ofrecer diferentes tipos de servicios que se adecuen a los diversos tipos de necesidades que los solicitantes del servicio requieran, ofrecidos a su vez, por profesionales con diferentes tipos de formación. Además, los diferentes tipos de servicios y los diferentes tipos de formación son mejor vistos como no jerárquicos: ningún tipo de servicio es mejor que otro y ningún tipo de formación es mejor que otra. Para proveer un servicio exhaustivo, las agencias de servicios necesitarán estar seguras que todas las áreas de competencia están cubiertas por sus trabajadores (en conjunto). En coherencia con las observaciones anteriormente mencionadas, el EVGP está construido en un marco de competencias que contiene habilidades y conocimientos comunes que todos los profesionales deberían tener independientemente de sus áreas de práctica, y competencias especializadas que son aplicables al área de servicio proporcionando. El marco fue empíricamente desarrollado en un proyecto de varios años coordinado por un equipo de investigación en Madrid bajo el liderazgo de la Dra. Elvira Repetto. El marco de competencias fue adoptado formalmente por la Asamblea General del AIOEP en 2003, y se reproduce a continuación:

Competencias Comunes

- Demostrar un comportamiento ético apropiado y un código de conducta en el cumplimiento de roles y responsabilidades.
- Demostrar apoyo y liderazgo en el progreso del aprendizaje de los clientes, desarrollo de su profesión y preocupaciones personales.
- Demostrar concienciación y apreciación de las diferencias culturales de los clientes para interactuar efectivamente con toda la población.
- Integrar teoría e investigación en la práctica y la orientación, desarrollo profesional, asesoramiento, y consulta.
- Habilidades para diseñar, implementar y evaluar las intervenciones y los programas de orientación y counseling.

- Demostrar concienciación sus propias capacidades y limitaciones.
- Habilidad para comunicarse de forma efectiva con colegas y clientes usando el nivel apropiado de lenguaje.
- Conocimiento de información actualizada referente a la educación, formación, tendencias de empleo, mercado de trabajo y temas sociales.
- Sensibilidad social e intercultural.
- Habilidades para cooperar eficientemente en un equipo de profesionales.
- Demostrar conocimientos del proceso de la desarrollo profesional a lo largo de la vida.

Áreas de especialización

1. Asesoramiento
2. Orientación Educativa
3. Desarrollo profesional
4. Orientación para la carrera
5. Gestión de la información
6. Consulta y Coordinación

7. Investigación y Evaluación
8. Programa/Gestión del Servicio
9. Construcción de una Comunidad Capacitada
10. Colocación

El EVGP es resultado de la colaboración entre la AIOEP, NBCC-International <http://www.nbccinternational.org/> y el Centro para la acreditación en Educación <http://www.cce-global.org/>. La CCE administra el EVGP en nombre de AIOEP, y se mantiene un contacto cercano entre los trabajadores de la CCE y el comité Ejecutivo de la AIOEP. Actualmente los materiales de aplicación se encuentran disponibles en inglés y español, encontrándose en periodo de preparación las versiones alemana y francesa de los materiales. Puede obtenerse más información del proceso de aplicación para el EVGP en la página web de AIOEP <http://www.iaevg.org> en la ventana "Sobre AIOEP", o a través del link de CCE directamente <http://www.cce-global.org/review-management/evgp>.

Próximos Congresos:

Congreso Internacional de la AIOEP 2008: "Orientación como una Propuesta para la Ecología Social" 18-20 Septiembre, Buenos Aires, Argentina.

Organizado por la Universidad del Salvador (USAL), Fundación OVO (Orientación de las Vocaciones y las Ocupaciones), Asociación de Psicólogos de Buenos Aires (APBA), Horwarth, Argentina, y la AIOEP.

Este congreso abarcará temas de congresos pasados de la AIOEP: Economía y Ecología Social, Políticas para el desarrollo laboral y social, asesoramiento familiar, orientación Vocacional en los diferentes estadios evolutivos, asistencia sanitaria y prevención, orientación ocupacional vocacional y educativa, Orientación en ética y aprendizaje de valores, misión orientadora en organizaciones no gubernamentales, responsabilidad social para empresas y su contribución a la Orientación holística, y orientación para la inclusión social.

Idiomas oficiales: Inglés, español y francés en caso de que el número de participantes sea suficiente.

Envío de comunicaciones

Las propuestas deberán ser enviadas antes del **5 de Mayo de 2008**. Éstas deberán incluir: (a) título, nombre(s) del/de los participante(s), (b) título de la comunicación o póster, (c) un abstract de 300 a 350 palabras (el abstract deberá ser enviado en los dos idiomas del congreso- Inglés y Español), (d) relevancia con respecto a la temática del simposio, (e) equipamiento audiovisual necesario.

Interesantes ofertas de alojamiento, con traslados y excursiones **antes del 30 de marzo**.

Información y contacto:

Tel-Fax: (5411) 4813-3400 or (5411) 4813-3404

E-mail: info@aioepcongreso2008.org.ar
manachre@marsans.com.ar

Página web del Congreso:

www.aioepcongreso2008.org.ar

Congreso Internacional "Profesionalización de la Orientación de la Carrera", 17-18 de Abril, 2008, en Mannheim, Alemania

Organizado por la Universidad de Ciencias Aplicadas del PES de Alemania y se centra en los siguientes temas:

1. Retos y cambios en el currículum para la formación inicial y posterior de los orientadores para la carrera- con atención especial a la promoción de la movilidad europea,
2. Transferencia de hallazgos de la investigación sobre orientación a la práctica orientadora,
3. Implicaciones de los cambios organizacionales en la provisión de servicios.

El congreso ofrecerá la oportunidad de discutir e intercambiar experiencias entre expertos: representantes de universidades, reconocidos investigadores y altos directivos de proveedores en Europa y Canadá.

Para más información visite www.hdba.de

Contacto para registrarse: Susanne Kraatz (Susanne.Kraatz@arbeitsagentur.de)

Congreso Internacional de la AIOEP 2009 “Coherencia, Cooperación y Calidad en Orientación y Asesoramiento” 3-5 de Junio de 2009, Jyväskylä, Finlandia

Organizado por la Universidad de Jyväskylä en cooperación con la Junta Nacional de Educación, el Ministerio de Educación y Ministerio de Trabajo.

El énfasis de este Congreso se centra en la orientación como una entidad sistémica, tomando en cuenta tanto las políticas como la práctica de la orientación. El fin es, por tanto, aumentar la coherencia entre la planificación estratégica y la implantación de los servicios de orientación. Se centrará en la diferentes dimensiones con las siguientes cuestiones estratégicas clave: 1) La dimensión de desarrollo de políticas de orientación; 2) la dimensión contextual; 3) la dimensión organizacional 4) La dimensión metodológica y de contenido

Información y contacto:

Sakari Saukkonen: Instituto de Investigación Educativa, Universidad de Jyväskylä, P.O. Box 35, FIN-40014 Universidad de Jyväskylä, Finlandia, Fax +358-14-2603201 e-mail: sakari.aukkonen@ktl.jyu.fi

Raimo Vuorinen : Instituto de Investigación Educativa, Universidad de Jyväskylä P.O. Box 35, FIN-40014 Universidad de Jyväskylä, Finlandia Fax +358-14-260 3201 e-mail: raimo.vuorinen@ktl.jyu.fi

Congreso: <http://ktl.jyu.fi/ktl/IAEVG2009fin>

19-21 Noviembre 2009, Wellington, Nueva Zelanda

Career Services (Nueva Zelanda) acogerá un Congreso Internacional de la AIOEP sobre la Carrera en Wellington, del 19 al 21 de Noviembre de 2009. “Este congreso ofrecerá una oportunidad para los orientadores, educadores, empleadores, responsables políticos, representantes de empresas y sindicatos e investigadores de conocerse, aprender y compartir su conocimiento, además de conocer nuestro bello país”, comenta Lester Oakes, Vicepresidente de la AIOEP y Jefe ejecutivo de Careers Services.

Para más detalles, visite www.careers.govt.nz, donde se detallan otros aspectos, como los principales ponentes y los datos necesarios para la inscripción en el congreso.

Reseñas

Guichard, J. y Huteau, M. (Eds.) (2007). *Orientation et insertion professionnelle- Orientación e inserción profesional* – Publicado por Dunod, colección Psycho Sup ISBN : 978-2-10-048975-6

Editado por Jean Guichard y Michel Huteau, Profesores de Psicología en la CNAM (Francia), este libro incluye, a lo largo sus 75 secciones, los principales conceptos clave de la orientación e inserción profesional. Clasificados alfabéticamente, los artículos abordan el tema de la sucesión: alternancia, prácticas, evaluación de capacidades, capital humanos, orientación, empleo, sistema educativo...

Para más información, por favor visite la siguiente página web:

<http://www.decitre.fr/livres/Orientation-et-insertion-professionnelle.aspx/9782100489756>

Rodríguez-Moreno, M^a L. (2006). *Evaluación, balance y formación de competencias laborales transversales. Propuestas para mejorar la calidad en la formación profesional y en el mundo del trabajo*. Barcelona: Laertes. ISBN: 84-7584-576-2.

Escrito por nuestra colega M^a Luisa Rodríguez-Moreno, Profesora Universitaria de Orientación Vocacional de la Universidad de Barcelona (España), ofrece una discusión interesante y meditada sobre las habilidades laborales genéricas. El libro ha recibido el premio AULA 2006 del Ministerio Español de Educación y Ciencia. Es un útil recurso puesto que explica la teoría subyacente acerca de las competencias y su equilibrio, y además especifica la metodología didáctica para desarrollar las siete habilidades más comunes en la bibliografía de la Unión Europea. Se puede encontrar más información en la página web de esta reconocida orientadora:

www.asesoramientoprofesional.org

Contactos para los miembros:

Administración AIOEP, Ottawa: membership@iaevg.org

Tesorero AIOEP: Michel Turcotte Turcotte.michel@gmail.com

Secretaria General AIOEP: Linda Taylor lindataylor@connexions.south-london.org.uk ,
o al fax+ 44 (0)20 8929 4763.

Visite: www.iaevg.org y www.crccanada.org

HOJA INFORMATIVA AIOEP

Editoras Generales: Beatriz Malik, España, bmalik@edu.uned.es

Suzanne Bultheel, Francia suzanne.bultheel@free.fr,

Miembros de la Junta Directiva AIOEP

Traducción al Francés: Hélène Gervais, Jean-Luc Brun, Francia jlubrun@infonie.fr

Traducción al Alemán: Rainer Thiel, Alemania Ra.t@gmx.de

Traducción al Español: Maite Uribarri, Laura Carreño, España muribarri@edu.uned.es

Traducción al Italiano: Annamaria Di Fabio, Italia, adifabio@psico.unifi.it